



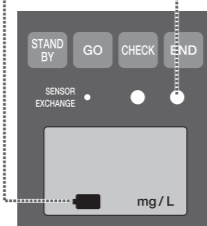
## Reemplazo de las pilas y sensor

### Cuando se agotan las pilas

Cuando se agotan las pilas,  y el LED rojo parpadean simultáneamente. Si ve esto, reemplace las pilas.

[Use pilas alcalinas AA] (No use pilas de manganeso ni pilas recargables.)

Al reemplazar las pilas, espere que transcurran 20 segundos sin pilas y, a continuación, inserte las pilas nuevas. El símbolo  se reiniciará y desaparecerá.

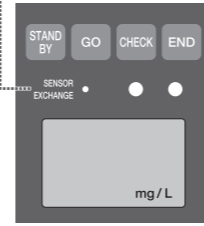


### Acerca del sensor «CAMBIAR SENSOR»

Si usa el producto más de 5000 veces, la marca «CAMBIAR SENSOR» parpadea.

Debido a que la precisión en la medición del sensor no se mantendrá, se recomienda reemplazar el producto.

- Incluso si no se usa con frecuencia, se recomienda reemplazarlo por uno nuevo después de usarlo durante un año.



### ⚠ PRECAUCIÓN

- Si se reemplazan las pilas por otras del tipo incorrecto, existe el riesgo de explosión. Asegúrese de reemplazarlas por las del mismo tipo.
- Si deja las pilas en un sitio con temperatura extremadamente alta y/o sujetas a presión extremadamente baja existe el riesgo de incendio, explosión o fuga de líquido o gas inflamable. Las pilas no deben exponerse a calor excesivo ni a la luz del sol, fuego o similar.
- Si las pilas se desechan en el fuego u horno caliente, se recargan, cortocircuitan, se trituran o cortan existe el riesgo de explosión, incendio o fuga de líquido o gas inflamable.
- Si el líquido derramado entra en contacto con los ojos o la ropa, lave inmediatamente con agua y consulte a un médico.



Declaración de cumplimiento de la Directiva CEM 2014/30/UE

Declaración de cumplimiento de la Directiva RoHS 2011/65/UE

#### Fabricante:

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa, 221-0022, JAPÓN

#### Representante en la UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn,  
PAÍSES BAJOS

### Especificaciones del producto

Alimentación	3 V CC, 2 pilas alcalinas AA
Vida útil de las pilas	Aproximadamente 1200 veces
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 35 °C (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	-10 °C a 60 °C (sin condensación)
Dimensiones externas	122 x 45 x 21 mm
Peso	Aproximadamente 92 g (incluidas las pilas)
Materiales principales	Cuerpo: resina de ABS
Método de detección	Sensor de gases de semiconductores
Método de visualización	Pantalla LCD digital 0,00 mg/l y 0,05 mg/l a 1,00 mg/l (si la medición es inferior a 0,05 mg/l, se mostrará 0,00 mg/l) Pantalla LED de 2 etapas (verde/roja)
Vida útil del sensor	Adquirido y usado durante 1 año o 5000 veces
Accesorios	Manual de instrucciones (garantía), accesorio, correa, Dos pilas alcalinas AA

\* El contenido y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Resolución de problemas

<b>El dispositivo no se enciende.</b>	¿Tiene pilas? ➤ Coloque correctamente dos pilas alcalinas AA (incluidas). ¿Los signos más/menos de las pilas están invertidos? ➤ Coloque las pilas correctamente.
<b>Pantalla de error "----"</b>	¿Estás soplando correctamente? ¿Existe algún olor o gas en el sitio de medición? ➤ Consulte la sección "Guía de uso" de este manual para realizar correctamente la medición.
<b>El valor medido no es estable.</b>	¿Utiliza el dispositivo en un sitio con viento u olor fuerte? ➤ Cambie de sitio y mida nuevamente.
<b>Se obtiene una reacción de alcohol incluso sin beber.</b>	¿Quedó algún olor dentro del producto? ➤ Agite ligeramente el producto 2 o 3 veces. ¿Se realizó la medición inmediatamente después de usar enjuague bucal o fumar? ➤ Consulte "Comprender el Test de alcohol en aliento" en este manual.
<b>No se obtiene una reacción de alcohol incluso después de beber.</b>	Es posible que el aliento no haya pasado a través del sensor. ➤ Consulte el paso 4 de "Guía de uso" de este manual y sople correctamente.



Declaración de cumplimiento de la Reglamentaciones sobre Compatibilidad Electromagnética 2016 (S.I. 2016/1091)

Declaración de cumplimiento con respecto a la Reglamentaciones sobre Restricciones de uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos 2012 (S.I. 2012/3032)

#### Fabricante:

JVCKENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa, 221-0022, JAPÓN

#### Importador en GB:

JVCKENWOOD U.K. Limited  
12 Priestley Way, London, NW2 7BA,  
GRAN BRETAÑA

# KENWOOD

Test de alcohol en aliento

# CAX-AD100

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation

© 2021 JVCKENWOOD Corporation

### ANTES DE USAR

Para garantizar el uso correcto, lea este manual antes de usar el producto.

Es especialmente importante leer y observar las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES de este manual.

Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para consultarlo en el futuro.

### Características del producto

Este producto mide la concentración de etanol en el aliento y la muestra como un número digital. Puede comprobar la presencia de alcohol simplemente soplando en el sensor.

## AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

- El valor numérico que se muestra en el Test de alcohol en aliento "CAX-AD100" es una guía, no una evaluación de si puede conducir un vehículo u operar una máquina. No puede usarse intencionalmente como una herramienta para asistir ninguna actividad ilegal como conducir bajo la influencia del alcohol o usarse directamente para descubrir pruebas legales en un accidente o caso por daños. Independientemente de si se usa el producto, las partes involucradas en la fabricación y venta no son responsables por ningún acto ni daño que no esté permitido legalmente.
- Al usar el producto en la gestión de operaciones y comerciales, nunca opere ni realice ninguna evaluación que dependa únicamente de estos resultados de medición. No seremos responsable por ningún daño ni problema ocasionado por el uso de este producto.
- No use este producto mientras conduce un vehículo. Además, nunca use el producto en juegos como, por ejemplo, una competencia de concentración de alcohol en el aliento. Existe el riesgo de muerte o lesiones graves si deliberadamente bebe alcohol para aumentar los niveles de alcohol.

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### ● Precauciones de uso

- No desmontar, modificar ni lavar con agua.
- Este producto es un dispositivo electrónico de precisión. Evite los golpes fuertes.
- No se siente con el producto en el bolsillo del pantalón o falda ya que puede dañarse.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- Al soplar en él, intente no liberar saliva.
- Cuando utilice la correa de mano, no lo balancee desde la correa. Puede lesionarse o a alguien en las cercanías o el producto podría funcionar mal.
- No pulverice humo de cigarrillos ni gas sobre el sensor. Es posible que ocasione una avería.
- No pulverice alcohol (etanol) en altas concentraciones continuamente. Es posible que ocasione una avería.
- Tenga cuidado de no atrapar los dedos al abrir o cerrar la cubierta o fijar el accesorio.
- Evite realizar mediciones en lugares con olores o viento o en lugares cálidos y húmedos. (Temperatura de funcionamiento adecuada: 0 °C a 35 °C).

#### ● Precauciones de almacenamiento

- Evite la humedad y la luz directa del sol; no lo guarde en un sitio potencialmente cálido como un automóvil en un día soleado. (Temperatura de almacenamiento: -10 °C a 60 °C)
- No coloque perfume, cosméticos, etc. en una bolsa o caja junto al producto ni lo almacene en sitios con fuertes olores.
- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- No lo almacene cerca de un acondicionador de aire.
- Si no utiliza el producto durante un lapso prolongado, extraiga la pila.

## ⚠ PRECAUCIÓN

### ● Precauciones de limpieza

- Si el panel de visualización se ensucia, límpielo inmediatamente con un paño suave y seco.  
\* No use agua hirviendo, agua, diluyente, etc.

### Precauciones al abrir un producto nuevo o después de un largo periodo de almacenamiento.

Debido a sus características, el producto puede estar en un estado en espera en el momento del embarque o cuando no se ha utilizado durante varios días. Si usa el producto nuevo o después de almacenarlo durante un plazo prolongado, realice lo siguiente antes de tomar las mediciones:

- ✓ Deslice la cubierta del sensor hasta la parte superior y agite el producto 2 o 3 veces para eliminar los olores y la humedad acumulados en su interior.
- ✓ Realice una "medición en blanco" (presione el interruptor ON / OFF una o dos veces).

Incluso si se guarda en una bolsa o caja, algunos componentes olorosos pueden adherirse al sensor y es posible que la medición no sea precisa. Úselo después de realizar una medición en blanco como se describe arriba.

Si usa un producto nuevo o después de almacenarlo durante un lapso prolongado sin realizar una medición en blanco, es posible que se muestre un mensaje de error incluso si se sopla normalmente. Por lo tanto, realice la medición en blanco antes de usarlo.

### Mediciones continuas

Si realiza mediciones continuas, agite ligeramente el cuerpo principal 2 o 3 veces para eliminar los gases varios acumulados en el interior. (No lo agite con fuerza.)

Si se detecta alcohol, médalo después de un tiempo (es posible que se produzcan errores hasta que el sensor esté en el estado inicial).

### Comprender el Test de alcohol en aliento

Este producto usa un sensor de gas de gran sensibilidad que detecta el alcohol (etanol). El sensor de gas es un elemento consumible, no permanente. Si utiliza el producto a diario, cualquier depósito en la superficie del sensor (saliva, gas atmosférico, polvo, condensación, alquitrán de tabaco, etc.) puede ocasionar mediciones incorrectas y errores de medición (sin reacción).

Además, debido a las características del sensor, no es posible mantener la precisión si ha transcurrido más de un año desde la compra o el último uso, o si se han realizado más de 5000 mediciones. Si desea continuar usando el producto, recomendamos que lo reemplace por uno nuevo.

Existen diferencias individuales en la exhalación. Dependiendo del estado físico, la constitución, la hora del día, etc. este producto puede detectar alcohol (etanol) incluso si no ha bebido alcohol.

Úselo después de comprender esto también.

### \* Cosas las que pueden reaccionar distintas del alcohol:

- Después de las comidas (especialmente alimentos fermentados) /
- Inmediatamente después de ingerir bebidas energéticas y otras bebidas /
- Inmediatamente después de fumar /
- Después de tomar un medicamento /
- Inmediatamente después de comer goma de mascar o tabletas /
- Después de usar dentífrico o enjuague bucal /
- Si tiene mal aliento /
- Gas de fermentación del interior del cuerpo

Si experimenta alguna anomalía, como "no se produce la reacción de alcohol incluso si está bebiendo" o "se produce la reacción de alcohol incluso si no está bebiendo", deje de usar el producto. Si la solución de problemas no ayuda, comuníquese con la tienda donde adquirió el producto o el centro de atención al cliente de JVCKENWOOD.

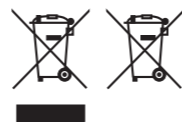
### Información acerca del desecho de equipo eléctrico y electrónico antiguo y pilas (corresponde a los países de la UE que han adoptado sistemas separados de recolección de residuos)

Los productos y las pilas con el símbolo del contenedor con ruedas tachado no pueden desecharse con los residuos domiciliarios.

El equipo eléctrico y electrónico antiguo y las pilas deberían reciclarse en una instalación que maneje dichos elementos y sus subproductos.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre la instalación de reciclaje más cercana.

El correcto reciclaje y desecho de residuos ayudará a conservar los recursos y evitar efectos perjudiciales para nuestra salud y el medio ambiente.



## Nombres de las piezas

Este producto tiene dos tipos de método de medición.

- "Método de la pajilla" con los accesorios adjuntos y pajillas comerciales.
- "Método de soplado directo" donde se sopla directamente en el producto.

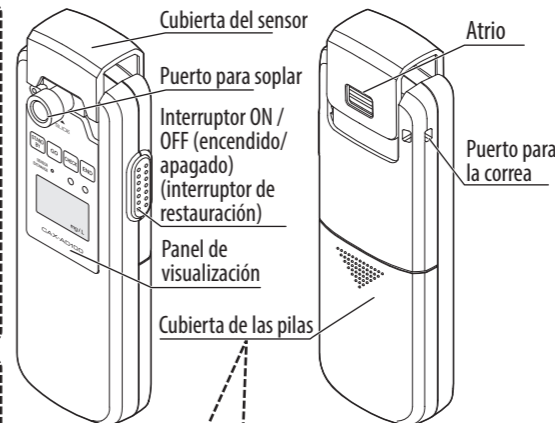
### Cómo fijar la correa (accesorios)

- Pase la cinta más larga a través del puerto para la correa del producto y átela.
- Fije la cinta más corta al orificio para la correa del accesorio.



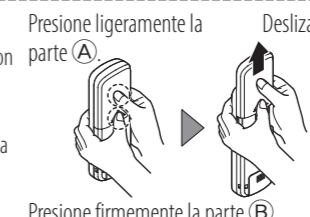
### Cómo insertar el accesorio

- Deslice la cubierta del sensor hacia arriba.
- Inserte el accesorio en la parte para soplar.



### Cómo quitar la cubierta de las pilas

- Invierta el producto y sosténgalo con ambas manos.
- Presione ligeramente la parte (A) con el pulgar y deslícela hacia arriba mientras presiona firmemente la parte (B) con el otro pulgar.

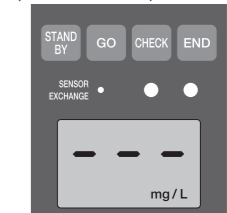


### Descripción del panel de visualización



### Pantalla de error

Si la medición falla (no se ha realizado una medición precisa), "----" aparece en la pantalla.



## Guía de uso

**1** Quite la cubierta de las pilas y coloque las pilas. Coloque con cuidado (+) (-) y fije la cubierta. Asegúrese de colocar los polos (+) (-) de las pilas en la dirección correcta.

**2** Deslice la cubierta del sensor hacia arriba para insertar el accesorio.

- Si desea conocer cómo fijar el accesorio, consulte los nombres de las piezas.
- También es posible realizar la medición soplando directamente sin usar el accesorio.

**3** Inserte una pajilla comercial y presione el interruptor ON / OFF en el lado de la unidad para encender el producto. Comienza el conteo regresivo de la pantalla digital al mismo tiempo que parpadea "EN ESPERA" en la pantalla. (14 • 13 • 12 ••• 1 o 6 • 5 • 4 ••• 1)

Pajilla comercial

- Use solo pajillas de 4 a 6 mm de diámetro.
- Si la medición se realiza por soplado directo no fije el accesorio ni la pajilla comercial y encienda el producto como está con la cubierta del sensor hacia arriba.

**4** Sople en el producto. La lámpara «LISTO» destella y, al mismo tiempo que comienza a sonar el pitido, sopla en la pajilla durante "4 segundos". Continúe soplando hasta escuchar el siguiente pitido.

Continúe soplando uniformemente durante aproximadamente 4 segundos. Si sopla de golpe, su aliento no durará 4 segundos. Sople con fuerza (volumen de expiración) para mantener el soplido durante 4 segundos.

1° BIP → 2° BIP

Sople «Fuuuuuu» durante 4 segundos.

En caso de inyección directa, use el siguiente método.

Sople «Huuuuuu» durante 4 segundos.

1 cm

En caso de error de medición

**5** Cuando el sensor lo detecta, "COMPROBAR" parpadea en la pantalla de operación y comienza la medición.

**6** Al finalizar la medición, parpadea "FIN" en la pantalla de operación y muestra el valor medido.

El LED verde se ilumina cuando el valor medido es de 0,00 mg/L. El LED rojo se ilumina cuando el valor medido es de 0,05 mg/L o más.

El LED se ilumina

**7** Después de la medición, presione el botón de encendido a la posición "OFF". Extraiga el accesorio y vuelva a colocar la cubierta del sensor en la parte inferior. Si deja el dispositivo encendido, se apagará automáticamente después de 1 minuto.

OFF

Si la medición no se puede realizar de manera precisa, se escucha tres veces un sonido electrónico, se ilumina el LED rojo y la pantalla de medición indica "----". Presione el botón de encendido para apagar manualmente el dispositivo. Vuelva a presionar el botón para encender el dispositivo y volver a realizar la medición.

- ¿Está abierta la cubierta del sensor?
- ¿Sopla durante 4 segundos?
- ¿Está insertada firmemente la pajilla?
- ¿La medición se realiza en un sitio donde no existen olores ni gases?

